

## Wat is de Carmina Burana?

Orffs Carmina Burana beschrijft drie grote thema's: lente/zomer, de herberg en de liefde. Deze encensering wordt omlijst door de hymne aan Fortuna, de godin van het (nood)lot. Orff beeldt het lot af als een soort rad van avontuur waaraan de mens is onderworpen. Deze interpretatie vormt de kern waar alle andere handelingen om heen gebeuren.

De uitgelatenheid van het handelen, dat in de drie delen van zijn compositie wordt afgeschilderd, wordt begrijpelijk in het beeld van het draaiende rad op de achtergrond; wie vandaag bovenaan verkeert, kan morgen al weer onderaan zijn terechtgekomen. Daarom is het belangrijk te genieten van

Er bleef hun dan vaak weinig anders over dan hun kennis aan te wenden om in hun levensonderhoud te voorzien, bijvoorbeeld door het schrijven van gedichten. Ook waren er bij die na hun losse studententijd zich niet meer in de kerkelijke tucht konden schikken en het ongebonden zwerversleven kozen. De grootste bloei beleefde het vagantendom in de 12e eeuw, ongeveer tegelijk met die van de kloosterscholen en de opkomst van de universiteiten. In die tijd waren de vaganten geëerde en gezochte dichters, die als gevolg van hun kerkelijke wijding onder de kerkelijke (veel soepelere) rechtspraak vielen. Toen ze, omstreeks 1300, niet meer onder de bescherming van de kerk vielen, verwerden zij al gauw tot gewone zwervers en landlopers. De vagantenpoëzie is over het algemeen

Fortuna imperatrix mundi

Carl Orff  
1936



1. O Fortuna  
Pesante  
ff  
poco stringendo  
pp  
unisono

Tenzori Bassi

O For-tu-na, ve-lut Lu-na sta-tu va-ri-a-bi-lis,  
sem-per cres-cis aut de-cres-cis, vi-ta

momenten van geluk.

Carmina Burana (liederen uit Beuren) is de naam van de grootste en beroemdste verzameling middeleeuwse teksten die tot de zogenaamde vagantenliteratuur behoren.

Vaganten zijn studenten en afgestudeerden die in de Middeleeuwen rondtrokken, hetzij uit eigen wil, hetzij door de omstandigheden gedwongen. Na beëindiging van hun studie konden zij vaak geen kerkelijk ambt - veelal het doel van de studie - verkrijgen, omdat door de grote toeloop van studenten het aanbod de vraag overtrof.

anoniem. Ook van de gedichten van de Carmina Burana zijn slechts enkele auteurs bekend, o.a. Gautier de Châtillon, Archipoeta en Pierre de Blois. De meeste gedichten zijn in het Latijn geschreven, maar er zijn er ook een vijftigtal in het Middel-Hoogduits en wat fragmenten in het Oud-provençaals. Wat de vorm betreft zijn de liederen nog slechts zelden in de klassieke versmaat, maar meestal in gerijmde metrische verzen en soms ook in de vorm van ritmisch proza geschreven.

Een steeds terugkerend thema in de Carmina Burana is de heftige kritiek op het bandeloze leven van de gevestigde clerus, met name de monniken. De kerkelijke instellingen en gebruiken worden geparodieerd, maar de dogma's worden nergens direct aangevallen. De Carmina Burana van Orff is een onderdeel van een trilogie. De andere delen zijn *Catulli Carmina* en *Trionfo di Afrodite*.

Bronnen: Loewe / Grote Spectrum Encyclopedie

## MUSA UTOPICA

- Zondag 1 mei zal Musa Utopica om 16.00 uur het concert Afrika ten gehore brengen. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Charlotte Jansen op telefoonnummer 06-22366670 of bij het correspondentieadres van stichting Musa. De kaarten kosten €15,-. Er zal geen kaartverkoop aan de deur zijn.
- In overleg met de deelnemers van Musa Utopica is afgesproken dat het koor doorgaat na 1 mei 2011. Het enthousiasme van de deelnemers is groot. We zijn reeds bezig met nieuwe plannen!
- Musa Utopica zal een deel van het programma van Musa Cantat voor haar rekening nemen.

## MEDEDELINGEN:

### Repetitie 14 februari 2011:

Maandag 14 februari zal de repetitie plaatsvinden in verzorgingshuis de A-Horst. Adres: Paulus Potterstraat 34, Musselkanaal.

### Zondag 27 februari 2011:

Op deze zondag zal een speciale repetitie plaatsvinden voor de mannenstemmen van het projectkoor. De volgende koorstukken zullen dan behandeld worden:

*Olim lacus colueram*(12) / *Ego sum abbas*(13) / *in taberna quando sumus*(14).

Aanvang 14.00 uur.

### Thuis studeren:

Wij verwachten van alle deelnemers een inzet waarbij thuis studeren belangrijk is. Regelmatig zal tijdens de repetities gevraagd worden om delen uit het hoofd te zingen.

Naast de Carmina Burana zal er gewerkt worden aan programmaonderdelen voor het tussenconcert. Dit kost ook de nodige tijd en inspanning. Zonder thuisstudie kan dit niet.

### Oefen-cd:

Voor het thuis studeren heeft Dick Mulder voor elke deelnemer een oefen-cd voor zijn of haar partij gemaakt welke voor € 7,- te koop is. Deze oefen-cd is verkrijgbaar bij Charlotte Jansen.

### Sponsoring:

Wij zijn op zoek naar sponsors die ons een warm hart toedragen. Wij willen u vragen bij uzelf en bij uw netwerken te kijken om ons te steunen voor het uitvoeren van de Carmina Burana.

### Stemvormingsmaand:

- In de maand mei zal Chris extra aandacht besteden aan de verschillende aspecten van het technisch zingen. Behandeld wordt ondermeer ademhaling, embouchure en articulatie.
- Tevens zal in deze periode het programma bekend zijn van Musa Cantat. Naast delen uit de Carmina Burana zal het projectkoor een nader te bepalen stuk instuderen.

### Vertaling Carmina Burana:

In de volgende nieuwsbrief zal een begin gemaakt worden met het publiceren van de vertaling van de Carmina Burana. Hieronder alvast een link welke doorgestuurd is door een deelnemer:

<http://www.carminaburanalive.nl/wat-is-de-carmina-burana/teksten?start=3>

### Presentie:

- Wil iedereen de presentielijst invullen op de repetitieavonden?
- Wellicht ten overvloede: het is voor onze organisatie wenselijk dat u zich bij verhindering van te voren afmeldt.

### Machtigingen:

Willen de nieuwe deelnemers die nog geen machtiging hebben ingevuld of de partituur nog niet betaald hebben, zich melden bij Henriëtte?

### Stichting MUSA

correspondentieadres:

H.A.B. Kamerink

Antwoordnummer 13601

9580 WB MUSSELKANAAL

Tel.: 0599-354673/0620795033

Fax: 0599-852727

E-mail: kamerink17@ziggo.nl

www.stichtingmusa.eu

Rekeningnummer: 3017.26.086

BIC: RABONL2U

IBAN: NL72 RABO 0301 7260 86